

ДОГОВІР № 4ICP31-26223
про надання гранту

м Київ

«25» серпня 2021 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) з особою Виконавчого директора Берковського Владислава Георгійовича, який діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Львівський національний академічний театр опери та балету імені Соломії Крушельницької (далі – Грантоотримувач), в особі Генерального директора-художнього керівника Возкуна Василя Володимировича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проекту «Постановка опер Дмитра Бортянського «Скіл» та «Алкід»» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 22 жовтня 2021 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проект реалізується згідно з робочим планом реалізації Проекту, визначеним у розділі XI проектної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проекту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення реалізації Проекту є день підписання Фондом акта про виконання Проекту.

III. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 1 453 548 грн. 00 ксп. (один мільйон чотириста п'ятдесят три тисячі п'ятсот сорок вісім гривень 00 копійок) без ПДВ.

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. У разі невиконання або часткового виконання співфінансування Проекту зі сторони Грантоотримувача та/або партнера по співфінансуванню, у проєктах де співфінансування є обов'язковою умовою, Фонд зменшує суму гранту пропорційно до зменшення суми співфінансування. Якщо часткове невиконання співфінансування не впливає на граничні обов'язкові пропорції співфінансування проєкту, визначені Фондом, ця норма не застосовується.

4. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

5) у разі якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

6) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;

7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, стримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), стримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

витрати на проведення капітальних ремонтних робіт, проведення будівельних робіт, розробку у проєктно-кошторисної документації;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами, відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють (за винятком витрат на оплату винагороди членів команди);

інші витрати, Інструкціями для заявників по програмам та витрати здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до «31» грудня 2021 року, але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12
+38 044 504-22-66
programa.cult@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Стасюк Степан Степанович;

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

2. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проєктна заявка;

додаток 2 – кошторис Проєкту;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проєкту;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту;

додаток 5 – графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Виконавчий директор



В.І. Берковський

Грантоотримувач

Львівський національний академічний театр опери та балету імені Соломії Крушельницької

Юридична адреса:

79008, м. Львів, пр-т Свободи 28

Адреса для листування:

79008, м. Львів, пр-т Свободи 28

ЄДРПОУ: 02224620

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ "Райффайзен Банк АВАЛЬ"

Р/р: UA15380805000000026002612074

Тел.: +380672528989

Генеральний директор-художній керівник



В.В. Зовкун

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 4ICP31-26223
від «25» серпня 2021 р.

Сезон: Грантовий сезон 2021

Програма: Інноваційний культурний продукт

Лот: ЛОТ 3. Театр і цирк

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 4ICP31-26223

**Назва проекту: Постановка опер Дмитра
Бортнянського «Сокіл» та «Алکید»**

Візитна картка

Назва проекту

Постановка опер Дмитра Бортнянського «Сокіл» та «Алکید»

Назва проекту англійською мовою

Production of Dmytro Bortnyansky's operas "Le faucon" and "Alcide"

Географія реалізації проекту

Населений пункт

Львів

Початок проекту

06.2021.

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2021-10-22

Тривалість проекту в місяцях

5

Формат проекту

наживо та онлайн



Генеральний директор - художественний керівник Вовіан В.В. *[Signature]*

Пріоритетний сектор

перформативне та сценічне мистецтво

Основний продукт

Вистава

Ключові слова за напрямками

академічна музика

музичний театр

Конкурсна програма

Інноваційний культурний продукт

Лот

ЛОТ 3. Театр і цирк

Тип проекту

Індивідуальний

Інформація про контактну особу**Прізвище, ім'я та по-батькові**

Стасюк Степан Степанович

Телефон**Електронна пошта****Функції в проекті**

Керівник проекту

Загальна інформація про проект**Коротка інформація про проект**

Постановка опер Дмитра Бортнянського «Сокіл» та «Алкід» – унікальна та найграндіозніша сперна подія в Україні у 2021 році (до 270 річниці з дня народження композитора). Ці опери тривалий час були втраченими й досі не входили у репертуар національних оперних театрів України. Особливістю



Генеральний директор художньої служби Володимир В.В. 

постановки стане залучення режисера і сценографки Баварської державної опери (театру, що є в авангарді сучасних оперних постановок), та відомої української диригентки Оксани Линів. Вони вперше запропонують унікальну концепцію режисерської інтерпретації та інноваційне сценічне вирішення опер «Алкід» та «Сокіл». Міжнародне коло постановників та сенсаційність події привернуть увагу до постаті Бортнянського як українського композитора, якого часто помилково вважають російським митцем.

Коротка інформація про проект англійською мовою

Production of Dmytro Bortnyansky's operas "Le faucon" and "Alcide" is unique and the most significant opera event in Ukraine in 2021 (dedicated to the 270th birth anniversary of the composer). These operas have been forgotten for a long time and have not been included in the repertoire of national opera houses of Ukraine till now. The involvement of the director and set designer of Bavarian State Opera (a theatre that is at the forefront of modern opera productions) and the famous Ukrainian conductor Oksana Lyniv is of the supreme importance for the production. They will present a unique concept of stage interpretation and the innovative design of the operas "Alcide" and "Le faucon". The international creative team and special opera event will attract close attention to the Ukrainian composer Dmytro Bortnyansky who is often considered to be the Russian artist

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

1453548

Загальний бюджет проекту

1821406

Сума співфінансування

166800

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Джерело співфінансування та сума

166800. Власні кошти організації-заявника

Сума реінвестиції

201058

Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної



Генеральний директор - художник керівник В.В. Вовсяк

діяльності?

Ні

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів/ об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Не стосується

Інформація про організацію-заявника

Повне найменування організації-заявника

Львівський національний академічний театр опери та балету імені Соломії Крушельницької

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

LVIV NATIONAL ACADEMIC OPERA AND BALET THEATRE NAMED SOLOMIYA KRUSHELNYTSKA

Код ЄДРПОУ

02224620

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі

Реєстраційний номер справи: 1_415_011625_61, Код:320838011659

Організаційно-правова форма

Державна організація (установа, заклад, підприємство)

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напрямку програми/ЛОТ-у

90.01 Театральна та концертна діяльність

Дата реєстрації організації

2006-03-13

Юридична адреса організації

79008, м. Львів, пр-т Свободи 28

Поштова адреса організації



Генеральний директор - художній керівник В.В. Рубежук

79008, м. Львів, пр-т Свободи 28

Область (відповідно до юридичної адреси)

Львівська

Тип населеного пункту

Місто

Назва населеного пункту (відповідно до юридичної адреси)

Львів

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах

<https://opera.lviv.ua>, <https://www.facebook.com/lvivnationalopera/>

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Вовкун Василь Володимирович

Телефон керівника організації

Електронна пошта керівника організації

Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства

не передбачено Законом

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні



Генеральний директор - художник керівник В.В. Вовкун

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

так

Наявність матеріально-технічної бази для виконання проекту

Земельна ділянка (право постійного користування земельною ділянкою) 4610136600:02:001:0035 м. Львів, проспект Свободи, 28 0,3307 га м. Львів, вул. Куліша, 6а 0,1058 га м. Львів, вул. Гайдучка, 7 0,9113 га

Основні засоби: будівлі, споруди, приміщення - Головна будівля театру (м. Львів, проспект Свободи, 28) реєстраційний номер № 27858791; - Машино-генераторний зал (м. Львів, проспект Свободи, 26) - Рєзгодільча установка (м. Львів, проспект Свободи, 26 (двір)) - Вентиляційна камера (м. Львів, проспект Свободи, 26 (двір)) - Будівля художньо-виробничих майстерень (м. Львів, вул. Куліша, 6а, реєстраційний номер № 387693846101; - Пожежне водоймище (м. Львів, вул. Куліша, 6а) - Господарсько-складські приміщення (м. Львів, вул. Гайдучка, 7) реєстраційний номер № 30249905; - Гараж на десять автомобілів (м. Львів, вул. Гайдучка, 7) реєстраційний номер № 30250118; - Пожежне водоймище (м. Львів, вул. Гайдучка, 7) - Склад будівельних матеріалів (м. Львів, вул. Гайдучка, 7) реєстраційний номер № 30249775; - Будівля стєлярної дільниці (м. Львів, вул. Гайдучка, 7) реєстраційний номер № 30249971; - Господарсько-складські приміщення (м. Львів, вул. Гайдучка, 7) реєстраційний номер № 30249905; - Будівля чергового охорони (прохідна) (м. Львів, вул. Гайдучка, 7) реєстраційний номер № 30248045

Основні засоби: обладнання - машини і обладнання (в т.ч. музичні інструменти) - 790 шт.; - інструменти прилади та інвентар - 407 шт.; - інші основні засоби (декорації, костюми, перуки) - 19 шт.

Основні засоби: транспортні засоби 1. Автомобіль Opel Vectra OZCF 69 (легковий седан-В), рік випуску 2007р. 2. Автомобіль GEELY SK-CBU (легковий), рік випуску 2011р. 3. Автомобіль Богдан DF - 47 (універсальний), рік випуску 2006р. 4. Автомобіль Богдан DF-40 (бортовий), рік випуску 2006р. 5. Автомобіль MAN TGL 8.180 (вантажний), рік випуску 2014р. 6. Автомобіль ГАЗ - 322132-414 (пасажирський), рік випуску 2007р. 7. Автомобіль ГАЗ - 32213-14 (пасажирський), рік випуску 2003р. 8. Автомобіль ГАЗ - 3307 (вантажний), рік випуску 1991р.

Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки у ролі заявника?

Так. 2018 р. "XVII Міжнародний фестиваль оперного мистецтва імені Соломії Крушельницької" номер проекту згідно реєстру УКФ - ОTR2074
2019 р. "XVIII Міжнародний фестиваль оперного мистецтва імені Соломії



Генеральний директор - художник керівник В.В. Веласко

Крушельницької” (проект не було профінансовано) номер проекту згідну реєстру УКФ - ZEVE12-0778

Чи є цей проект продовженням або наступним етапом проекту, реалізованого за підтримки УКФ?

Ні

Чи цей проект (повністю чи частково) подавався на інші конкурси підтримки з коштів державного чи місцевих бюджетів?

Ні

Чи реалізовували проекти за підтримки Фонду у попередні роки?

Так. 2018 р. реалізація проекту “XVII Міжнародний фестиваль оперного мистецтва імені Соломії Крушельницької” (як заявник) в рамках програми “Знакові події”. номер проекту згідну реєстру УКФ - ОTR2074 сума гро-ту (фактична підтримка УКФ) – 1355750,00 грн. (загальний бюджет проекту - 2250300,00 грн.) активні посилання: <https://opera.lviv.ua/xvii-mizhnarodnyj-festyval-opernogo-mystetstva-startuye-u-lvovi-13-lystopada/> <https://www.youtube.com/watch?v=ozffk3GWjJ0> <https://www.ukrinform.ua/rubric-culture/2578083-lvivskij-opernij-festival-zbere-tri-teatri-ta-650-aktoriv.html> <http://www.nrcu.gov.ua/news.html?newsID=82369> https://zaxid.net/na_festival_opernogo_mistetstva_do_lvova_priyidut_650_gastroleriv_z_troh_teatriv_n146937_2 https://zaxid.net/na_festival_opernogo_mistetstva_do_lvova_priyidut_650_gastroleriv_z_troh_teatriv_n146937 <https://portal.lviv.ua/news/2018/11/13/598630> <https://www.youtube.com/watch?v=xIFTB0mM4G4> <https://portal.lviv.ua/news/2018/11/22/u-lvovi-zavershivsyia-masshtabnij-mizhnarodnij-festival-opernogo-mistetstva-imeni-solomiyi-krushelnitskoyi>

2020 р. реалізація проекту - Постановка опери Д. Верді “Турандот”, в рамках програми «Інституційна підтримка» № 3INST51-26223. Сума фінансування УКФ - 999 960.

Детальний опис проекту

Обґрунтуйте актуальність проекту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни в ретроспективі останнього десятиліття

Актуальною світовою тенденцією сучасного оперного мистецтва є так-звана «режисерська опера» – коли режисер інтерпретує відомі оперні твори, їх сюжети, закладаючи у власну інтерпретацію вистав сучасні хвилюючі проблеми суспільства, неординарний кут погляду на сюжет, роблячи його



Генеральний директор - художничий керівник В.В. Вовкуніч ВВ

таким чином актуальним для сучасного слухача. Для цього, варто зазначити, необхідне і розуміння публіки, бажання осмислити закладену режисерську концепцію.

Режисерська опера в Україні хоч і не так давно й масово, однак завойовує сцени національних оперних театрів та окремих індивідуальних проєктів. Проте в Україні режисери звертаються переважно до оперної класики – опер Дж. Верді, Дж. Россіні, В. А. Моцарта, а також барокової музики тощо. Таким чином, представлені у репертуарі українських оперних театрів твори національних композиторів, як от «Наталка Полтавка», «Тарас Бульба» М. Лисенка, «Запорожець за Дунаєм» С. Гулака-Артемовського та ін., залишаються у традиційних «музейних» постановках, часто нецікавих сучасному, особливо – молодому глядачеві.

Львівська національна опера єдина з-поміж оперних театрів України, в рамках задекларованої програми розвитку театру «Український прорив», поставила за мету постійне оновлення репертуару творами українських композиторів – як і сучасних, так і минулих епох у новітньому режисерському трактуванні.

За останні три роки на сцені театру відбулися масштабні прем'єри творів сучасних українських композиторів – феєрії «Коли цвіте папороть» Євгена Станковича та написаної на замовлення театру опери для сімейного перегляду «Лис Микита» Івана Небесного. Ці прем'єри отримали величезний розголос у пресі і постійно збирають аншлаги, що переконливо свідчить про затребуваність українськими глядачами творів національного оперного мистецтва. Також відбувся конкурс на написання молодими композиторами моноспер для камерної сцени театру, реалізація яких – у майбутніх планах театру.

На черзі – гостановка опер Дмитра Бортнянського – українського класика, сучасника В. А. Моцарта, композитора другої половини XVIII ст. – початку XIX століття, а саме його опер «Сокіл» (1786) та «Алкід» (1778).

Власне актуальність цього проєкту полягає у трьох важливих моментах:

1) опери «Сокіл» та «Алкід» Д. Бортнянського ніколи не йшли в репертуарі національних оперних театрів. Їх виконання було епізодичним – на окремих фестивалях (Tulchyn Opera Fest, LvivMozArt), концертних майданчиках (Львівська та Київська національні філармонії, бельєтаж Одеського національного академічного театру опери та балету), переважно з концертних, а не сценічних виконаннях. Єдиний виняток сценічній постановки – виконання опери «Алкід» Д. Бортнянського у 2018 році на Міжнародному фестивалі LvivMozArt (опера була виконана лише 4 рази) у форматі сеп-аїт на території Свірзького замку у Львівській області. Режисером цієї постановки був Андреас Вайріх (який співпрацює із Баварською державною оперою Мюнхена, Німеччина), диригенткою –



Генеральною директоркою художньої керівницею В.В. Вайріх

Оксана Линів, яких запрошено реалізувати абсолютно нове бачення цієї опери та опери «Сокіл» Д. Бортнянського (обидві виконуватимуться впродовж одного вечора) на сцені Львівської національної опери;

2) Опері доби Класицизму українського композитора Дмитра Бортнянського ніколи досі не отримували сучасної режисерської інтерпретації, особливо за участі міжнародної команди постановників. За концепцією режисера Андреаса Вайріха, «Сокіл» та «Алкід» на Львівській сцені постане як історія про вибір життєвого шляху особистості крізь призму сімейної історії, у якій не обійшлося без психологічного тиску. Ця концепція піднімає важливі питання сім'ї та становлення індивідуальності;

3) постать та творчість Дмитра Бортнянського, як і інших українських митців – його сучасників (дс прикладу, Максима Березовського), через їхню тривалу кар'єру при дворі в Російській імперії, і далі зараховують до числа російських композиторів. Цього року виповнюється 270 років з дня народження Дмитра Бортнянського – це ще один привід, щоб наголосити на українському походженні композитора та вперше реалізувати сучасну постановку його опер на сцені Львівської національної опери.

Як проект реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТУ?

Постановка опер Д. Бортнянського «Сокіл» і «Алкід» відповідає таким наскрізним пріоритетам Фонду, як сприяння міжкультурному діалогу (спільна робота міжнародної команди постановників над українськими операми), сприяння створенню інноваційного конкурентоспроможного культурного продукту (застосування сучасних виразових та технічних засобів), популяризація творів українських авторів (актуалізація постаті композитора Д. Бортнянського як українського за походженням митця).

Продуктом ЛОТУ є вистава, створення якої відповідає таким пріоритетам програми «Інноваційний культурний продукт» як підтримка якісних інноваційних проєктів, що збільшують кількість

культурних продуктів, доступних для широкої аудиторії;

стимулювання розвитку секторів культури через впровадження інновацій та інтеграції нового досвіду, зокрема, шляхом впровадження нових в Україні, але апробованих у світовій практиці

підходів;

популяризація українського культурного продукту як в Україні, так і за її

межами. Серед пріоритетів ЛОТУ - вистави, що розвивають нові види та напрями театрального мистецтва, порушують суспільно значущі теми; якісні мультимедійні вистави; промоція театрального мистецтва в Україні та за кордоном.

Пріоритети ФОНДУ / ПРОГРАМИ/ЛОТУ:

Програма «Інноваційний культурний продукт» відповідає таким



Генеральний директор - художній керівник В.В. Вольскі

пріоритетним напрямом діяльності Фонду:

1. Створення умов для сприяння творчій діяльності, створення нових партнерств і формування в Україні спільних цінностей громадянського суспільства. [?]
2. Сприяння міжкультурному діалогу та підтримка культурного розмаїття. 3. Сприяння створенню інноваційного конкурентоспроможного культурного продукту та процесійному становленню митців, розвитку дитячої та молодіжної творчості.
4. Сприяння збереженню культурної спадщини та промоція цілісного та орієнтованого на майбутнє її розуміння. [?]
5. Підтримка проєктів, націлених на місцевий розвиток в умовах децентралізації.
6. Сприяння кроссекторальним партнерствам. [?]
7. Підтримка і розвиток української мови, популяризація творів українських авторів.

Цілі програми «Інноваційний культурний продукт»:

[?][?][?][?] підтримка якісних інноваційних проєктів, що збільшують кількість [?] культурних продуктів, доступних для широкої аудиторії; [?]

[?][?][?][?] стимулювання розвитку секторів культури і креативних індустрій через впровадження інновацій та інтеграції нового досвіду, зокрема, шляхом впровадження нових в Україні, але апробованих у світській практиці [?] підходів; [?]

[?][?][?][?] збільшення кількості споживачів культурного продукту, залучення до [?] споживання культурного продукту нових аудиторій; [?]

[?][?][?][?] популяризація українського культурного продукту як в Україні, так і за її [?] межами;

[?][?][?][?] стимулювання розвитку кроссекторальних партнерств та підтримка [?]

конкурентно спроможних проєктів, потенційно привабливих для залучення недержавних інвестицій та здатних до сталого розвитку.

[?] Пріоритетні продукти ЛОУ-у:

- [?] • вистава; • циркова програма; • п'єса; [?]
- гастролі.

Пріоритети ЛОУ:

- [?] вистави, що розвивають нові види та напрями театрального мистецтва,



Генеральний директор-художній керівник В.В. Редзюк [Signature]

порушують суспільно значущі теми, задовольняючи потреби різних аудиторій, в т. ч. молоді;

- якісні мультимедійні вистави та шоу;
- вистави за сучасною українською та зарубіжною драматургією, популяризацію сучасної драматургії у форматі публічних театральних читань;
- промоцію театрального та циркового мистецтва в Україні та за кордоном.

Очікувані двогострокові результати ЛОТ-у:

- перформативне та циркове мистецтво в Україні є актуальним та інновативним;

збільшилась кількість споживачів українського перформативного та циркового мистецтва;

українське перформативне та циркове мистецтво вписані у європейський та світовий культурний контекст.

Обґрунтуйте важливість проекту для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні / стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)

Створення інноваційних вистав українських авторів в актуальному європейському контексті є одним з пріоритетів програми генерального директора-художнього керівника Львівської національної опери Василя Вовкуна "Український прорив". Серед успішного досвіду театру в цьому напрямі – постановка феєрії Євгена Станковича "Коли цвіте папсроть" (2017 р.) та створеної на замовлення театру опери Івана Небесного "Лис Микита" (2020 р.). Для динамічного розвитку сучасному оперному театру необхідні інсваційні постановки з міжнародним складом постановників, які дадуть змогу ознайомити місцевого глядача та творчий склад театру з актуальними європейськими творчими практиками та тенденціями, надасть власним творчим пошукам міжнародного контексту, а комунікація профільних креативних еліт сприятиме подальшому актуальному творчому пошуку. Тому постійною практикою театру останніх тьох років стало залучення міжнародних команд постановників.

Чому проект є унікальним?

Унікальність постановки полягає у тому, що вперше на сцені оперного театру буде здійснено сценічну постановку опер Д. Бортнянського "Сокіл" та "Алкід" (які концептуально об'єднанні в один проект), що є рідкісними зразками українського оперного класицизму, та які увійдуть до стало-о репертуару театру й презентуються в максимально наближеному до



Генеральний директор - художній керівник В.В. Вовкун

автентики музичному виконанні та сучасному концептуальному режисерсько-сценографічному вирішенні.

Чому проект є інноваційним?

Інноваційність постановки передбачає застосування сучасних виразових та технічних засобів при постановці українських класицистичних опер, що будуть вперше поставлені на сцені українського оперного театру та зведені в його сталий репертуар. Тракткування класичних сюжетів опер, концептуально об'єднаних в одну продукцію, режисер Баварської державної опери (Німеччина) Андреас Вайріх та сценограф Анна Шотл (котра працювала у Баварській опері) здійснюватимуть сучасну та глибоко індивідуальну його трансфакцію, що притаманно для європейської оперної сцени та є досить новим підходом для українського музичного театру взагалі. Зокрема, режисер планує розповісти історію про Алкіду в сучасній концепції сценографії. Основна ідея - вивести історію з контексту історичного бароко та наблизити міф про Геракла до нашого часу, полегшити ототожнення з персонажами опери та отримати загальний сенс цього: можна досягти блаженства та благополуччя лише завдяки великим ділам, щастя у значенні лінощів не робить нас життєздатним. Художньо режисер спробує показати «Сокола» як пролог перед оперою «Алкіда»: це буде інноваційний перформанс перед залізною завісою, включаючи простір глядачів театру.

Основна мета проекту

Підтримка та пропагування кращих взірців українського класичного оперного мистецтва, надавши йому актуальності та інноваційності в сучасному європейському контексті, популяризуючи ім'я Бортнянського саме як українського за походженням композитора.

Цілі проекту

Ціль

створення якісного інноваційного культурного продукту міжнародною креативною командою постановників

Завдання

Залучити до постановки українських опер зарубіжних митців з досвідом створення сучасного креативного творчого продукту європейського рівня

Результат 1



Генеральний директор - художник керівник В.В. Вовсєдєв

Постановлені українські опери відповідають рівню та основним тенденціям європейських оперних постановок. В рамках проекту буде поставлено опери Дмитра Бортнянського «Сокіл», «Алкід». Кількість показів в межах реалізації проекту – 2. Здійснена постановка відповідає рівню та основним тенденціям європейських оперних постановок передовсім завдяки залученню високопрофесійної міжнародної постановочної групи – німецьких режисера Андреаса Байріха та сценографа Анни Штл, які мають досвід співпраці з театром світового рівня - Баварською державною оперою в Мюнхені (Німеччина), а також української диригентки Оксани Линів, яка зробила блискучу європейську кар'єру і визнана «Диригентом року» минулоріч у Німеччині.

Результат 2

Практичне зацікавлення зарубіжних митців-постановників українською оперною спадщиною відбувається через залучення міжнародної постановочної групи (3 особи) й популяризація ними проекту з операми українського композитора у власному середовищі (де вони є лідерами думок), зокрема у соцмережах.

Індикатори досягнення результатів

Наявність міжнародної критики на виставу, що практично підтверджуватиме відповідність постановки поставленому завданню.
Наповненість залу на прем'єрну виставу – не менше 80% (вмістиміть глядачевої зали – 1002 особи (без карантинних обмежень – можливе зменшення кількості глядачів, за рахунок встановлення обмежень наповненості зали, в тому числі міжнародних гостей і критиків).
Онлайн трансляція передбачена на 1 виставу, яка буде проводитися на офіційних сторінках Львівської національної опери у Facebook та каналі YouTube – очікувана кількість переглядів не менше 18 тис. користувачів.
Будуть запрошені журналісти та критики польських та німецьких ЗМІ (польські: телебачення – TVP Polonia, друковані видання – Kurier Galicyjski, інтернет-видання – E-teatr, Orfeo, ABCNauka; німецькі: інтернет-видання – ICCO Kultur im Netz, Die Welt, Spiegel-Online, Deutsche Welle, Die Zeit, Tagesspiegel, Focus, Bild, Klassik Radio та інші). Очікується не менше 3 критичні матеріали чи сюжети у міжнародних ЗМІ.

Ціль

застосування сучасних виразових та технічних засобів при постановці українських класицистичних опер

Завдання



Генеральний директор - художній керівник В.В. Вовкун

Здійснення сучасних за постоновчими засобами поставок класицистичних українських опер, що суголосне актуальним європейським тенденціям здійснення оперних та балетних постановок

Результат 1

Режисерсько-сценграфічне вирішення постановок українських опер відповідають актуальним європейським тенденціям. Постановка буде здійснена з урахуванням сучасних європейських тенденцій т. зв. режисерського театру (з основи – індивідуальне режисерське рішення, якому підпорядковується всі інші складові), в якому історичний сюжет отримує сучасну інтерпретацію, а сценографія створена без історичної реконструкції (детальніше – у режисерській концепції у додатку до проектної завки).

Результат 2

Українські опери поставлені з урахуванням новітніх постановчих технічних засобів та практик

Індикатори досягнення результатів

Кількість застосованих новітніх постановчих технічних засобів та практик. Індикатором є унікальна режисерська концепція А.Байріха та сценографічна концепція А.Шоттл, втілена на сцені Львівської національної опери в постановці опер Д. Бортнянського "Сокіл" та "Алкід".

Ціль

актуалізація постаті композитора Д. Бортнянського як українського за походженням митця

Завдання

Здійснити позиціонування Д. Бортнянського як українського за походженням композитора під час промоції постановки на міжнародному рівні. Проведення міжнародного форуму за участю зарубіжних та українських науковців, в т.ч. з Україно-швейцарською асоціацією Galiciana Schola Cantorum. Співпраця з лідерами думок, в т.ч. Оксаною Линів, яка є широко відома у музичних колах європейських країн; а також режисером Андреасом Вайріхом та сценографкою Анною Шоттл. Загрошення музичних критиків на виставу із-зі кордону, вихід матеріалів у міжнародних ЗМІ. Проведення пресконференції для музичних критиків та журналістів.

Результат 1

Генеральний директор - художник керівник В.П. Рубин



Д. Бортнянський ідентифікується як українець серед міжнародних учасників постановки та їх партнерських кіл. Постановка буде здійснена з урахуванням сучасних європейських тенденцій т. зв. режисерського театру (в основі – індивідуальне режисерське рішення, якому підпорядковується всі інші складові), в якому історичний сюжет отримує сучасну інтерпретацію, а сценографія створена без історичної реконструкції (детальніше – у режисерській концепції у додатку до проектної завки).

Результат 2

Опери Д. Бортнянського «Сокіл» та «Алід» сприйматимуться на міжнародному рівні партнерами Львівської опери як твори українського композитора

Індикатори досягнення результатів

Ідентифікація у міжнародному співтоваристві Д. Бортнянського як українського митця, що виражатиметься зокрема у відповідному позиціонуванні цього композитора у міжнародній критиці на виставу. Проведення міжнародного форуму за участю зарубіжних та українських науковців.

Проведення пресконференції для музичних критиків та журналістів. Не менше 50 згадок у пресі – на телебаченні, радіо, в Інтернет-виданнях України та інших країн; охоплення – 2,5 млн осіб, у т. ч., професійні рецензії – не менше 5 від професійних критиків України та Німеччини;

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проекту

Прямою цільовою аудиторією, а саме безпосередніми виконавцями проекту є:

- 1) Постановники опер Д. Бортнянського «Сокіл» та «Алід», зокрема, запрошені митці – режисер Андреас Вайріх (Німеччина), сценографка Анна Шоттл (Німеччина), диригентка Оксана Линів (Україна);
- 2) Колектив Львівської національної опери – у тому числі дирекція, художнє керівництво театру, артисти – солісти, хор, оркестр, артисти допоміжного складу, а також виробничі цехи – художники, бутафори, костюмери, гримери, працівники сцени тощо. Усього проекту театру, окрім запрошених постановників, реалізують близько 550 осіб, що працюють у Львівській національній опері;
- 3) Музикознавці України та інших країн, які досліджують творчість Д. Бортнянського та українську музику періоду другої половини XVIII – початку XIX століття і, що важливо, пропагують творчість Бортнянського як



Генеральний директор – художній керівник В.В. Вовк

користувачів (планується досягти неменшого показника).

5) Підписники соціальних мереж та сайту Львівської національної опери, туристичних пабліків Львова, сайтів про класичну музику і театр в Україні. Аудиторія Львівської національної опери у Facebook становить 4841 особу, Instagram – 541 особа, YouTube – 2050 осіб.

6) Взаємодія з аудиторією через канали комунікації ЗМІ – радіо, телеканали, Інтернет-ресурси, які є регіональними (аудиторія – мешканці Львова), всеукраїнські (аудиторія – зі всієї України), ЗМІ різних європейських країн, в т.ч. Голландії, Німеччини тощо. Планується досягти залучення 750 тис. осіб і вище.

7) Взаємодія з аудиторією через лідерів думок у сфері мистецтва та культури, через меседжі до їхньої аудиторії. Планується досягти залучення 200 тис. осіб.

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?

Пріоритети прямої аудиторії, а саме працівників Львівської національної опери та вектори розвитку театру викладені у програмі «Український прорив», у якій особлива увага приділяється постановкам творів українських композиторів та розширення репертуару творами українського оперного мистецтва. Також співпраця з міжнародною командою постановників у сфері застосування сучасних виразових та технічних засобів при постановці опер «Алкід» та «Сокіл» стануть важливим досвідом для колективу театру – як і артистичного складу, так і технічного.

Щодо непрямої (опосередкованої) аудиторії проекту можна відзначити особливу увагу відвідувачів театру, а також тих, хто слідує за діяльністю Львівської національної опери, новинками оперного мистецтва України, вболівають за розвиток і пропагування української музики (зокрема, чим активно займається на світовій сцені відома диригентка Оксана Линів) до нових постановок та новітнього прочитання творів українських композиторів. Для прикладу, назвемо дві успішні прем'єри творів української музики на сцені Львівської національної опери – опери для сімейного перегляду «Лис Микита» І. Небесного (2020) та феєрії «Коли цвіте папороть» Є. Станковича (2017), які отримали широкий розголос у пресі, в т.ч. і міжнародній, досі збирають аншлаги та, за запитом слухачів, транслюються на стрімінговій Інтернет-платформі. Особливий інтерес аудиторії до української музики та її актуалізації, який постійно супроводжує постановки театру, культурні події в Україні та світі, в т.ч. на участі Оксани Линів, є важливим елементом в самому задумі і, безумовно – у реалізації цього проекту.

У який спосіб кінцеві результати проекту будуть задовольняти (повністю

Ген. директор - худ. керівник



Вовчук В.В.

або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторій?

Кінцеві результати проєкту будуть таким чином задсвольняти культурні потреби та інтереси аудиторій:

- 1) Міжнародна команда постановників зреалізує постановку опер «Алкід» та «Сокіл» Д. Бортнянського вперше на сцені Львівської опери і вперше на сцені національних театрів опери та балету України (адже досі цих опер українського класика не було в репертуарі національних театрів);
- 2) Команда працівників Львівської національної опери (артистичний і технічний склад) отримають можливість здійснити постановку опер Д. Бортнянського у сучасній інтерпретації й досвід співпраці з режисером та сценографкою Баварської державної опери (яка славиться своїм авангардним втіленням сучасних оперних постановок), а також українською диригенткою з міжнародною кар'єрою Оксаною Линів. Це значно підвищить досвід та майстерність команди театру та її конкурентоздатність.
- 3) Музикознавці, які досліджують творчість Д. Бортнянського та пропагують його як українського композитора, матимуть платформу для обміну думками, досвідом та можливістю підняти важливе питання у прспагуванні композитора як українського митця.
- 4) Слухачі, які цікавляться сперними новинками в Україні, українською музикою та театральною сферою, матимуть нагоду почути наживо або переглянути онлайн новітню постановку опер «Сокіл» та «Алкід» Д. Бортнянського (що жодного разу не ставилися у сценічному втіленні на сцені національних театрів) та Міжнародний симпозіум. Обидві опери отримають новітнє режисерське втілення, що актуалізуватиме українську спадщину доби Класицизму для сучасного слухача в Україні і поза її межами.
- 5) Аудиторія ЗМІ, які слідкують за новинами у сфері культури, дізнаються про новітню постановку творів української музики другої половини XVIII – початку XIX століття, про творчість та ім'я Д. Бортнянського як українського композитора – сучасника В. А. Моцарта, діяльність Львівської національної опери та інноваційний проєкт, що актуалізує українську класичну спадщину для слухачів.

Хто є зацікавленою стороною (ами) проєкту (особи чи інституції, які можуть – безпосередньо чи опосередковано, позитивно чи негативно – впливати на проєкт чи бути під впливом проєкту)? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними

Зацікавленими сторонами проєкту є митці – музиканти, диригенти, оперні співаки та співачки, режисери та сценографи, театральні художники, а також музичні критики. Для зацікавлених осіб, які звернуться до театру та за погодженням постановників, буде передбачена можливість прийти на

Ген. директор - худ. керівник



В.В. Рубчин

генеральні репетиції, а також мати можливість поспілкуватися з постановниками на пресконференції. Зацікавленою стороною можна також назвати представників туристичної галузі Львова, адже події такого рівня як унікальна прем'єра за участі відомих митців генерують інтерес туристів (внутрішніх та з-за кордону), які приїжджають спеціально на мистецьку подію. Заздалегідь перед прем'єрою будуть роздруковані флаєри, афіші, що будуть поширюватися в готелях та туристичних центрах, а також надіслані анонси подій у туристичні довідники та пабліки, з якими співпрацює Львівська національна опера. Зацікавленою стороною є Львівська міська рада та Львівська обласна державна адміністрація, адже визначні, якісні міжнародні мистецькі сприяють розвитку культурного бренду міста. Представникам влади та їх прес-аташе буде запропоновано долучитися до інформаційної підтримки проекту.

Які ключові повідомлення, яких спікерів буде обрано для поширення інформації про проект серед прямої (их) цільової (их) аудиторії (їй), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії?

Ключові повідомлення: • Відкрийте для себе музику українського класика Дмитра Бортнянського – сучасника В. А. Моцарта • Забута спадщина українського класика, на якого досі чіпляють ярлик російського композитора – відкрийте для себе творчість Дмитра Бортнянського • Ви ще ніколи не бачили українську оперу такою! Постановка опер Дмитра Бортнянського у інтерпретації сучасного німецького режисера Андреаса Вайріха, сценографки Анни Шоттл та української диригентки світової слави Оксани Линів • Вперше в Україні на сцені Львівської національної опери – опери Дмитра Бортнянського «Сокіл» та «Алкід» у сучасній неочікуваній інтерпретації • Вигробування, психологічний тиск та одвічна проблема життєвого вибору – сучасна інтерпретація опер українського класика Д. Бортнянського «Сокіл» та «Алкід» • Студенткою вона розпочинала свій творчий шлях на сцені Львівської національної опери, а тепер підкорює кращі оперні сцени світу – Оксана Линів, диригентка-постановниця довгоочікуваної прем'єри Львівської національної опери – опер Дмитра Бортнянського «Сокіл» та «Алкід» • Вперше німецький режисер та сценографка Баварської державної опери, що працювали над постановками у театрах Німеччини, Швеції, Японії, представлять трактування класичних опер українського композитора Дмитра Бортнянського • Сценографка Анна Шоттл, яка працювала над sensationною постановкою 2020 року у Баварській державній опері «Сім смертей Марії Каллас» «королеви перформансу» Марини Абрамович, вперше представить опери українського композитора Дмитра Бортнянського «Сокіл» та «Алкід», прем'єра яких відбудеться у вересні 2021 року у Львівській національній опері • Унікальна та

Ген. директор - худ. керівник

 *Вовкун В. В.*

найграндіозніша оперна подія в Україні у 2021 році Основні меседжі будуть транслювати лідери думок: Постановники опери – Оксана Линів, Андреас Зайріх, Анна Шоттл Директор Львівської національної опери – Василь Вовкун Директорка департаменту розвитку міста Львівської міської ради – Наталія Бунда Керівники мистецьких установ, директори музеїв Львова – Михайло Кобрин, Богдан Тихолоз, Іван Остапович, Тарас Демко Директор Національної оперети України та Голова Національної спілки театральних діячів України – Богдан Струтинський Режисерка Оксана Тараненко Художники – Любомир Медвідь, Володимир Одрехівський, Михайло Демцю Театральні художниці – Ганна Іппатьєва, Людмила Нагорна Куратор та мистецтвознавець – Павло Гудімов Композитори – Євген Станкович, Віктор Камінський, Богдана Фроляк, Юрій Ланюк Музичні критики, музикознавці, театрознавці – Аделіна Єфіменко (Мюнхен), Лілія Назар-Шевчук, Любов Кияновська, Тереса Мазепа, Ольга Стельмашевська, Світлана Максименко, Юрій Чекан Блогер – Леонід Мартинчик

Які методи комунікації (відео, аудіо контент, промо кампанії в соціальних мережах, амбасадори, тощо) та канали комунікації (вебсайт проекту, соціальні мережі тощо) будуть залучені під час реалізації проекту?

Методи та канали комунікації:

1) Поширення друкованої продукції – безпосередньо у театрі, а також поширено у туристичних центрах Львова:

- флаєрів (двома мовами – українською та англійською) – 4000 шт.
- буклетів опер «Сокіл» і «Алкід» Д. Бортнянського (трьома мовами – українською, англійською, польською) – 1700 шт;
- запрошення на виставу – 500 шт.

2) Афіші, сі-лайти (35 шт), банери (4 шт.) – банери та афіші розміщуються безпосередньо на фасаді театру, у театральних касах, а також на рекламних площах Львова та Києва;

3) На офіційному сайті Львівської національної опери буде безпосередня інформація про прем'єру та міжнародний симпозіум, найновіші та найактуальніші новини про реалізацію проекту – анонси, фотозвіти, інтерв'ю, відгуки тощо (не менше 20 новин у розділі «Новини» на сайті Львівської національної опери - <https://opera.lviv.ua/category/actual/>);

4) Сторінки Львівської національної опери в мережах Facebook (не менше 70 постів + сторіс), YouTube (5 відео – промовідео, інтерв'ю з постановниками), INSTAGRAM (не менше 50 постів + сторіс):

Типи постів:

- Текстові матеріали + фото – цікаві факти про Дмитра Бортнянського, історія створення опер «Сокіл» та «Алкід»; знайомство з постановниками;
- Фотоконтент – підготовка постановки (бекстейдж)

Ген. директор – худ. керівник

Вовкун В.В.



- [?] Відео – запрошення від постановників, провідних солістів, лідерів думок; 2 проморолики; підготовка постановки (бекстейдж)
- [?] Сторіс (бекстейдж).

Періодичність поширення – початок активної фази кампанії (інформування щодня або через день) – за 3 тижні до прем'єри.

Проведення 7 платних рекламних кампаній.

- 5) [?] Поширення основних постів на партнерських сторінках опеси (Львівська обласна державна адміністрація, Львівська міська рада, ProTeatr, Teatr.love тощо – не менше 2 на кожній зі сторінок)
- 6) [?] Створення та промоція подій у Facebook – 1 подія
- 7) [?] Створення відео-промо роликів та рекламних аудіо-роликів. Відео ролики – до 3 хв., аудіо ролики – до 30 с. Перегляди відеороликів у мережах Facebook, YouTube, INSTAGRAM – не менше 10 тис., прослуховування аудіороликів на радіо – не менше – 50 тис.
- 8) [?] Фотозвіти – 3.
- 9) [?] Залучення лідерів думок до промоції заходів – не менше 15.
- 10) [?] Сюжети, етери та публікації анонсів, інтерв'ю, репортажів у ЗМІ – бл. 50 матеріалів.
- 11) [?] Реклама на радіо (Львівська хвиля, НВ, Радіо «П'ятниця», Країна ФМ) – реклама аудіоролика 70 еф рів на кожному з радіо.
- 12) [?] Проведення пресконференції для ЗМІ та критиків (в рамках Міжнародного форуму) перед прем'єрою вистави.
- 13) [?] Поширення пресрелізів (не менше 2) та пострелізів (1) у ЗМІ.

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проекту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

Українські ЗМІ:

- [?] Всеукраїнські та регіональні телеканали – 1+1, ICTV, 24 канал, Еспресо, Україна, UA: Суспільне, ПравдаТутЛьвів, 5 канал, Перший Західний, НТА (по 1-2 сюжети – анонс та репортаж);
- [?] Радіо – КраїнаFM, Львівська хвиля, Радіо ДУЖЕ, UA: Українське радіо, Радіо Ісландія, Радіо Skovoroda (реклама аудіо ролика на радіо впродсвж двох тижнів перед прем'єрою, репортаж-включення, інтерв'ю);
- [?] Профільні музичні й театральні видання і блоги, спрямовані на висвітлення тематики театру та класичної музики – ProTeatr, Інтернет-журнал «Музика», The Claquers, Театрально-концертний Київ (по 1-3 статті – анонс, інтерв'ю та рецензія), theatre.love;
- [?] Друковані видання – Україна молода, День, Дзеркало тижня, Львівська пошта, Експрес, Високий замок (по 1-2 статті – анонс та рецензія)
- [?] Всеукраїнські та регіональні інформаційні агентства, зокрема УНІАН,

Ген. директор – худ. керівник



Вовкун В.В.

Українформ, Zaxid.net та ін. (по 1-2 статті – анонс та фотозвіт);

• [?] Інтернет-видання: Львівський портал, Збруч, Леополіс.news, Гал-інфо, Гал-нет, Твоє місто, Четверта студія, Дивись-інфо, Еспресо.захід, 032ua, Новини Львова, LvivNews, Новини Волині, Діро Львів, Щоденний Львів, Newsmir.info, Телеграф, Форпост, Sylva.news, evenisi, UAZMI, Українські новини, Соцпортал, УНН, Вголос, West news, Варта1, Варіанти тощо (по 1-2 статті – анонс та фотозвіт).

Польські ЗМІ:

Телебачення – TVP Polonia

Друковані видання – Kurier Galicyjski

Інтернет-видання – E-teatr, Orfeo, ABCNauka

Німецькі ЗМІ:

Інтернет-видання – IOCO Kultur im Netz, Die Welt, Spiegel-Online, Deutsche Welle, Die Zeit, Tagesspiegel, Focus, Bild, Klassik Radio та інші

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової проекту?

Не менше 50 згадок у пресі – на телебаченні, радіо, в Інтернет-виданнях України та інших країн; охоплення – 2,5 млн осіб, у т. ч., професійні рецензії – не менше 5 від професійних критиків України та Німеччини;

Наповненість залу на прем'єрну виставу – не менше 80% (вмістимість глядачевої зали – 1002 особи (без карантинних обмежень – можливе зменшення кількості глядачів, за рахунок встановлення обмежень наповненості зали).

Перегляд онлайн трансляції вистави на офіційній сторінці Львівської національної опери у Facebook та каналі YouTube – не менше 18 тис. користувачів;

Залучення не менше 15 лідерів думок для популяризації проекту, охоплення – 300 тис. осіб;

Відгуки слухачів та лідерів думок, які позитивно відгукуються про проєкт на сторінках соціальних мереж театру (не менше 50 відгуків).

Загалом планове охоплення за рахунок проведення інформаційного супроводу проєкту – бл. 3 млн осіб.

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проекту? Що буде підтвердженням досягнення мети проекту?

Серед довгострокових результатів проєкту:

• [?] Постановка опер Д. Бортнянського «Сокіл» і «Алкід» та їхня присутність в постійному репертуарі театру та затребуваність глядачами

• [?] Пропагування ім'я Дмитра Бортнянського як українського композитора серед широкого кола слухачів, відвідувачів театру, непрямої цільової

Ген. директор – худ. керівник



Вовкун В. В.

аудиторії, музикознавців України та інших країн

- [?] Інноваційний підхід до постановок творів українських композиторів, який буде продовжуватися на сцені Львівської національної опери та іншими театрами України, і буде зрозумілим та затребуваним українським слухачем
- [?] Підвищення професійної майстерності та здобуття міжнародного досвіду у співпраці з постановниками Баварської державної опери колективу Львівської національної опери
- [?] Завдяки залученню відомих виконавців та міжнародних постановників важливе значення матиме також приїзд закордонних критиків, імпресаріо та інших гостей, що сприятиме налагодженню нових зв'язків та співпраці, як і в творенні нових копродукцій Львівського та інших театрів Європи, так і в популяризації українського оперного мистецтва в наступні кілька років.
- [?] Збільшення серед відвідувачів театру «культурних туристів», які приїжджають до Львова та відвідують події та вистави Львівської національної опери

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів проекту

Особливістю постановок опер Дмитра Бортнянського «Алкід» та «Сокіл» стане залучення всесвітньо відомих імен виконавців та міжнародних постановників, а також чи не вперше класична українська опера постане в оригінальній сучасній режисерській концепції, яка підніматиме важливі питання сім'ї, психологічного тиску, життєвого вибору та становлення індивідуальності.

Прем'єри опер Бортнянського стануть важливою та унікальною подією в галузі оперного мистецтва всієї України, сучасна постановка стане цікавою для українських слухачів, що також сприятиме пропагуванню української класичної музики та національної спадщини в наступні роки. Цей важливий проект здійснюватиметься до 270-річчя Дмитра Бортнянського, якого дуже часто (помилково чи навмисно) називають російським композитором.

Реалізатори проекту беруть до уваги також науково-просвітницьку складову, організовуючи Міжнародний музикознавчий симпозіум, завдяки якому глядач краще зрозуміє та повністю заглибиться в історію створення опер «Алкід» та «Сокіл», дізнається про українську музичну культуру ХІІІ століття.

Наявність опер Бортнянського в постійному репертуарі Львівської національної опери протягом наступних років дозволить якнайширшому колу слухачів – як і українцям, так і іноземцям, пізнати класичну спадщину української музики.

Яким чином буде забезпечений вільний доступ до напрацювань та / або

Тен. дир. - худ. керівник

Вовчук В.В.



кінцевих результатів проекту?

Доступ до перегляду вистави «Сокіл» та «Алкід», у Львівській національній опері, буде відбуватися шляхом запрошення глядачів, продажу квитків (виручені кошти будуть спрямовані у якості реінвестицій), а також вільний доступ забезпечуватиметься шляхом он-лайн показу вистави на офіційній сторінці Львівської національної опери у Facebook (<https://www.facebook.com/lvivoperaofficial>) та каналі YouTube (<https://www.youtube.com/c/LvivOperaOfficial>).

Чи передбачає діяльність за проектом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проекту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

Постановка опер Д. Бортнянського «Сокіл» і «Алкід» в подальшому увійдуть у постійний репертуар Львівської національної опери, і будуть фінансуватися за рахунок самоокупності

Як організація-заявник планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

Під час прем'єри заплановано комунікаційні платформи, до участі в яких традиційно запрошуються представники інших оперних театрів України, музичні критики, музикознавці та інші зацікавлені організації та митці, під час яких відбувається обговорення актуальних питань, пов'язаних із запропонованою Львівською оперою прем'єрою, та перспективи подальшого розвитку оперного мистецтва у відповідному контексті.

Команда проекту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

Стасюк Степан Степанович

Роль у проекті

Керівник проекту

Перелік основних обов'язків

Управління процесом підготовки та реалізації проєкту

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

30%

Ген. директор – худ. керівник



Вовкун В.В.

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Стасюк Степан Степанович - заступник генерального директора-художнього керівника Львівської національної опери з комерційних питань.

Управління проектами

2019 – координація проекту “Ремонтно-реставраційні роботи по заміні системи пожежної сигналізації головної будівлі Львівського національного академічного театру опери та балету імені Соломії Крушельницької, за адресою: м. Львів гр. Свободи 28, - пам’ятка архітектури національного значення – ох. № 1264”

2019 - підготовка та проведення V-го Міжнародного конкурсу оперних співаків імені Соломії Крушельницької (Львівська національна опера);

2013 - підготовки та проведення XVII-го Міжнародного фестивалю оперного мистецтва імені Соломії Крушельницької (Львівська національна опера, присвячений за підтримки УКФ);

2017 - підготовка постановки опери «Коли цвіте папороть»

2014-2019 - підготовки та проведення урочистих заходів з Вручення відзнаки Блаженного священикомученика О.Ковча. (Київ, Львів, Рим);

2015 - підготовки та проведення урочистих заходів присвячених 50-річчю з дня народження Митрополита Андрія Шептицького (перейменування вулиці, встановлення меморіальної дошки, урочиста академія. Місце проведення: Національна опера України);

2014 - підготовка та проведення Урочистого вечора з нагоди 25 річчя виходу УГКЦ з підпілля. Місце проведення: Львівська національна опера.;

2013-2016 - підготовка та проведення заходів по вшануванню днів пам’яті жертв голодомору 1932-1933 рр. в Україні. Всеукраїнська акція «Запали свічку».;

2013 підготовка та проведення фестивалю «Дні Львова у Києві». Місце проведення: Мистецький Арсенал.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Штабний працівник (у проекті на волонтерських засадах)

ПІБ члена команди

Швед Михайло Богданович

Роль у проекті

Ген. директор - худ. керівник



Відповідальний за реалізацію творчої частини проекту

Перелік основних обов'язків

Загальна координація заходів з підготовки творчої частини постановки, організація співпраці з міжнародними учасниками команди постановників, вирішення поточних творчо-організаційних питань та контроль за графіком підготовки продукції

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

30%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Михайло Швед - заступник генерального директора-художнього керівника Львівської національної опери з міжнародних зв'язків та творчих питань (від 2018 р.), впродовж 2006-2018 рр. працював у Міністерстві культури України. Кандидат мистецтвознавства, заслужений діяч мистецтв України. Лауреат премії імені Миколи Леонтовича Вінницької ОДА та премії імені Левка Ревуцького Міністерства культури України. Автор монографії «Тенденції розвитку міжнародних фестивалів сучасної музики в Україні» (Львів, 2010).

Управління проектами: Всеукраїнський конкурс на написання і постановку камерної опери (Львів, 2019); V-й Міжнародний конкурс оперних співаків імені Соломії Крушельницької (Львів, 2019), Міжнародний форум «Велич і трагедія Лоенгріна - лицаря правди і добра (міфологічно-філософський топос)» (Львів, 2019), XVII-й Міжнародний фестиваль оперного мистецтва імені Соломії Крушельницької (Львів, 2018, проводився за підтримки УКФ).

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Штатний працівник (у проекті на волонтерських засадах)

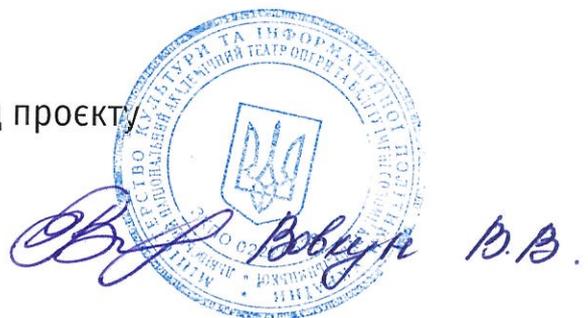
ПІБ члена команди

Олійник Стефанія Федорівна

Роль у проекті

Рекламний та інформаційний супровід проекту

Ген. директор - худ. керівник



Перелік основних обов'язків

1. Розроблення рекламної стратегії проєкту, ключових меседжів, методів та каналів комунікації. 2. Розроблення контент-плану (співпраця зі ЗМІ; поширення статей, пресрелізів, анонсів тощо у ЗМІ та на сайті Львівської національної опери; контент у соціальних мережах Facebook, Instagram; відеоконтент тощо). 3. Написання рекламних та інформаційних текстів для буклету, іншої поліграфічної продукції (афіша, флаєр тощо), сайту Львівської національної опери та соціальних мереж. 4. Перевірка та редакція рухомого рядка українською мовою опер «Сокіл» та «Алкід» Д. Бортнянського. 5. Комунікація та співпраця зі ЗМІ та театральними і музичними критиками, радіо, телебаченням України, Польщі, Німеччини та інших країн. Написання та поширення прес-релізів (анонсів, репортажів та пострелізів), які висвітлюватимуть основні етапи реалізації проєкту у ЗМІ. 6. Проведення пресконференції перед прем'єрою. 7. Дослідницька робота стосовно історії написання опер «Сокіл» та «Алкід», життєвого та творчого шляху Д. Бортнянського. 8. Співпраця з постановниками, артистами та командою театру, а також із дизайнером поліграфічної продукції та перекладачами (переклад із італійської та французької українською рухомого рядка, а також з української англійською та польською поліграфії та інформаційних матеріалів).

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

30%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Музикознавиця, кандидат мистецтвознавства, музична критикиня. Здобула вищу освіту та закінчила аспірантуру у Львівській національній музичній академії ім. М.Б. Лисенка за спеціальністю «Музикознавство». У 2018 році захистила кандидатську дисертацію (здобула науковий ступінь доктора філософії).

З березня 2020 року очолює літературно-драматургічну та інформаційну частину Львівського національного академічного театру опери та балету імені С. Крушельницької. За період роботи та співпраці з Львівською національною оперою здійснила рекламний та інформаційний супровід прем'єрних постановок театру – опер «Турандот» Дж. Пуччіні, «Лис Микита» І. Небесного, «Лсенгрін» Р. Вагнера, балету «Створення світу» А. Петрова, відзначення 120-річного ювілею театру, проведення Міжнародного конкурсу оперних співаків імені С. Крушельницької.

Попередній досвід роботи:

Ген. директор - худ. керівник

Вовчук В.В.



2020 – до тепер – експертка аудіального сектору Українського культурного фонду;
2016 – 2020 – засновниця та головна редакторка інформаційного Інтернет-ресурсу про класичну музику «Moderato»;
2015 – 2020 – викладачка дисциплін з історії музики, музичної критики та музично-теоретичних систем на кафедрах композиції та історії музики у Львівській національній музичній академії ім. М.В. Лисенка;
2017 – 2018 – драматургиня першого та другого Міжнародного фестивалю класичної музики «LvivMozArt» (інформаційний супровід фестивалю – тексти для сайту, буклетів, поліграфічної продукції тощо).

Окрім того була співорганізаторкою проєкту для професійного розвитку оперних співаків та співачок «Coloratura Opera Lab» (2019-2020), співорганізаторкою Міжнародного фестивалю камерної музики «3/4» (Львів, 2018), членкинею організаційного комітету Першого Міжнародного конкурсу скрипалів Мирослава Скорика (до 80-ліття композитора) (Львів, 2018), членкинею журі конкурсу «Вікі любить музику» на кращі статті про музику від української Вікіпедії (2018) тощо.

Авторка 30 публікацій у наукових часописах України, Польщі, Німеччини та понад 200 для інформаційних Інтернет-порталів Moderato, Zaxid.net, Збруч, Новое время, Music-Review Ukraine, Львівський портал та друкованих видань – Ruch Muzyczny (Польща), Музика, День, Україна молода, Львівська пошта, LvivUaMagazine, Голос Соломії та ін.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Штатний працівник (у проєкті на волонтерських засадах)

ПІБ члена команди

Дацишин Данило Євгенович

Роль у проєкті

Відповідальний за виготовлення сценографії проєкту

Перелік основних обов'язків

1. Керує всім комплексом робіт відділів та цехів художньо-виробничих майстерень Львівської національної опери; 2. Організовує виготовлення декорацій та іншого сценічного оформлення; 3. Відповідає за ремонт і поновлення декорацій

Ген. директор - худ. керівник


Робчук В.В.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

30%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

В 2010 здобув повну вищу освіту (ступінь Магістра) у Національному університеті «Львівська Політехніка», Інститут архітектури.

У лютому 2010 року прийнятий на посаду художника-декоратора Львівської національної опери.

В 2012 р. був асистентом художника-постановника Михайла Риндзака у постановці балету А. Адана «Корсар».

З лютого 2016 року по теперішній час займає посаду начальника виробничих майстерень. Начальник-виробничих майстерень здійснює керівництво діяльністю таких підрозділів Театру: художньо-бутафорський відділ; художньо-декоративний відділ; столярний цех; взуттєвий цех; кравецький цех.

В 2017 р. розробив новий дизайн логотипу Львівської національної опери.

Під його керівництвом була виготовлена сценографія до таких прем'єр театру як феєрія «Коли цвіте папороть» Є. Станковича, опер «Дон Паскуале» Г. Доницетті, «Дон Жуан» та «Директор театру» В. А. Моцарта, «Служниця-пані» Дж. Б. Перголезі, оперети «Ключ на бруківці» Ж. Оффенбаха, «Лоенгрін» Р. Вагнера, «Лис Микита» І. Небесного, «Турандот» Дж. Пуччіні, балетів «Пулччинела» та «Весна священна» І. Стравінського, «Шехерезада» М. Римського-Корсакова.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Штатний працівник (у проекті на волонтерських засадах)

ПІБ члена команди

ШУМАНСЬКА УЛЯНА АНТОНІВНА

Роль у проекті

бухгалтер

Перелік основних обов'язків

- здійснюю розрахунки з постачальниками та підрядчиками театру, веду облік дебіторської та кредиторської заборгованості, обробляю первинну документацію отриману від контрагентів, проводжу аналіз та готую акти

Ген. директор - худ. керівник



Вовчук В. В.

звірки. - готую документи для формування податкового кредиту та здійснюю звітність до бюджету, що встановлена податковим законодавством, а саме податкова декларація з ПДВ, декларація з плати за землю, екологічний податок. - беру участь у складанні фінансової звітності, складання окремих її форм, а також форм іншої періодичної звітності, яка ґрунтується на даних бухгалтерського обліку.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

30%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

ШУМАНСЬКА УЛЯНА АНТОНІВНА - заступник начальника планово-економічного відділу/

Досвід роботи

• Назва компанії: Управління культури Львівської області

Посада: бухгалтер-ревізор

Період роботи: з 01.06.1981 р.- 31.12.1992 р.

• Назва компанії: Управління культури Львівського облвиконкому

Посада: головний бухгалтер

Період роботи: з 01.01.1993 р.- 12.08.2013 р.

• Назва компанії: Відділ охорони культурної спадщини та культурних цінностей Львівської обласної адміністрації

Посада: головний бухгалтер

Період роботи: з 13.08.2013 р.- 21.08.2015 р.

• Назва компанії: Центр творчості дітей та юнацтва Галичини

Посада: головний бухгалтер

Період роботи: з 21.09.2015 р.- 06.08.2018 р.

• Назва компанії: Львівський національний академічний театр опери та балету імені Соломії Крушельницької

Посада: заступник начальника планово-економічного відділу

Період роботи: з 11.09.2018 року

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Штатний працівник (у проекті на волонтерських засадах)

Опишіть внутрішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту та шляхи їх мінімізації

Ген. директор - худ керівник  *Вовчук В.В.*

Ризик, пов'язаний з можливою хворобою когось з артистичного складу (особливо в контексті пандемії). Запобігання передбачає наявність кількох складів артистів або роботу он-лайн (для постановчої групи).

Опишіть зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту, та шляхи їх мінімізації

Зовнішній ризик полягає передовсім у ймовірних обмеженнях, спричинених пандемією COVID -19 SARS. Відтак у разі заборони театру приймати глядача прем'єра відбудеться он-лайн. Якщо обмеження створять перешкоди щодо фізичної участі будь-якого постановника у постановчому процесі, передбачається його робота в режимі он-лайн конференції (подібний досвід Львівопера здобула під час постановки опери Дж. Пуччіні "Турандот" в листопаді 2020 року).

Також існують ризики зростання інфляційних процесів, а також інших форс-мажорів.

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації проекту ви будете застосовувати?

Львівська національна опера має великий досвід успішної реалізації різноманітних масштабних проєктів та постановок. Підготовка та реалізація проєкту відбувається згідно раніше підготовленого організаційного плану. Даний метод дає можливість контролювати організацію робочого процесу з дотриманням зазначених графіків та високий кінцевий результат.

Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проєкту

3

Кількість жінок у команді проєкту

2

Кількість людей віком від 17 до 34

2

Кількість людей віком від 35 до 50

4

Кількість людей віком від 51 до 60

0

Ген. директор - худ. керівник  *Вовкун В.В.*

Кількість людей віком від 61 до 70

0

Кількість людей віком старше 71

0

Кількість працюючих пенсіонерів

0

Кількість людей з інвалідністю серед команди проекту

0

Чи передбачає ваш проект залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

10

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

10

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

10

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

10

Чи планується при реалізації проекту використовувати різні методи енергозбереження?

важко відповісти

Чи враховуватимуть меседжі вашого проекту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?

Важко відповісти



Генеральний директор - урядові ініціативи

В.В. Зовседи

Декларація доброчесності

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так

Генеральний директор - членом керівництва



Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість наданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

Вовчук В.В.



Грантоотримувач:

В.В. Вовчук
генеральний директор -
художній керівник

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток № 2
до Договору про надання гранту № 41СР31-26223
від "25" серпня 2021 року

Назва конкурсної програми:
Назва ЛОТ-у:
Назва Замовника:
Назва проекту:
Дата початку проекту:
Дата завершення проекту:

Інноваційний культурний продукт
"Театр і цирк"
Львівський національний академічний театр опери та балету імені Соломії Крушельницької
Постановка опер Дмитра Бортнянського «Сокіл» та «Алікад»
Червень 2021
22 10 2021

Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
РОЗДІЛ І НАДХОДЖЕННЯ		
1. Український культурний фонд	79,80%	1 453 548,00
2. Співфінансування* :	9,16%	166800,00
2.1. Кошти організації-партнерів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.2. Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.3. Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.4. Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.5. Власні кошти організації-замовника	0,00%	0,00
3. Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно-мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках проекту)	11,04%	201 058,00
Всього по розділу І "Надходження"	100,00%	1 821 406,00

*За наявності співфінансування Грантоотримувач самостійно вирішує, на які статті витрат іде співфінансування.

Генеральний директор-
художній керівник

Вовкун В.В.

(посада)

(підпис, печатка)

(ПІБ)



Кошторис витрат проєкту

Назва Заявника: Львівський національний академічний театр опери та балету імені Соломії Крушельницької

Назва проєкту: Постановка опер Дмитра Борзнянського «Сокіл» та «Дікід»

Дата початку проєкту: червень 2021

Дата завершення проєкту: 22.10.2021

Розділ: Стаття: Підстаття Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниці виміру	Витрати за рахунок гранту УкрО			Витрати за рахунок спонсорів/партнерів			Витрати за рахунок реінвестицій			Загальна планова сума витрат по проєкту, грн. (=7+10+13)	Обґрунтування та деталізація витрат (колонка обов'язкова для заповнення)
				Планові витрати відповідно до заявки	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=5*6)	Планові витрати відповідно до заявки	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн. (=8*9)	Планові витрати відповідно до заявки	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн. (=11*12)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

Розділ: II ВИТРАТИ:

Стаття: 1	Винаги уродів членам команди проєкту													
Підстаття 1.1	Оплата праці штатних працівників організації-заявника (геше у евелді прейі)	місяців	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 1.1.1	Повне ПІБ, посада (роль у проєкті)	місяців	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	
Підстаття 1.2	За трудовими договорами	місяців	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	
Пункт: 1.2.1	Повне ПІБ, посада (роль у проєкті)	місяців	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	
Підстаття 1.3	За договорами ЦПХ	місяців	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 1.3.1	Повне ПІБ, посада (роль у проєкті)	місяців	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Стаття: 1.4	Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	
Пункт: 1.4.1	Штатні працівники		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	
Пункт: 1.4.2	За строковими трудовими договорами		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	
Пункт: 1.4.3	За договорами ЦПХ		0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	
Підстаття 1.5	За договорами з ФОП		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 1.5.1	Повне ПІБ, зазначити конкретну назву послуги/визначити роботу	місяців	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Всього по статті 1 "Винагорода членам команди": 0,00														

Стаття: 2 Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)

Підстаття 2.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)	шл	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 2.1.1	Вартість квитків та детальної маршрутки транспортом	шл	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 2.1.2	Вартість квитків та детальної маршрутки транспортом	шл	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 2.1.2	Вартість квитків та детальної маршрутки транспортом	шл	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Підстаття 2.2	Вартість проживання (для штатних працівників)	доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 2.2.1	Вартість проживання в місцях тимчасового перебування	доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 2.2.2	Вартість проживання в місцях тимчасового перебування	доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 2.2.2	Вартість проживання в місцях тимчасового перебування	доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Підстаття 2.3	Добові (для штатних працівників)	доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 2.3.1	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)	доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Всього по статті 2 "Витрати пов'язані з відрядженнями": 0,00														

Стаття: 3 Обладнання і нематеріальні активи

Підстаття 3.1	Обладнання, інструменти, інвентар, які необхідні для виконання робіт		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 3.1.1	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Підстаття 3.2	Нематеріальні активи, які необхідні для виконання робіт		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 3.2.1	Найменування нематеріальних активів (з деталізацією технічних характеристик)	послуг	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	

Генеральний директор - Куроманіч Ірина Віталіївна

(Handwritten signature)

Володимир В. В.



Пункт:	3.2.2	Інші нематеріальні активи	послуги	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Всього по статті 3 "Облідання і нематеріальні активи":																		
Стаття:	4	Витрати пов'язані з орендою		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підстаття	4.1	Оренда приміщення	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.1.1	Адренда орендованого приміщення із зазначенням метражу доля одразу	кв м	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підстаття	4.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.2.1	Наймування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (днів)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підстаття	4.3	Оренда пультів керування		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.3.1	Оренда легкового автомобіля (з зазначенням маршруту, кількості водіїв/пасажирів)	м (години)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підстаття	4.4	Оренда спеціалізованої техніки		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.4.1	Наймування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підстаття	4.5	Інші об'єкти оренди		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.5.1	Наймування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 4 "Витрати пов'язані з орендою":																		
Стаття:	5	Витрати на оренду послуг, які беруть участь у заходах проекту та не отримують оплату праці габаро вмішторолу		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підстаття	5.1	Послуги з харчування		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.1.1	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-бреккі)	учасн.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підстаття	5.2	Витрати на проїзд учасників заходів		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.2.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прямищем)	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.2.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прямищем)	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.2.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прямищем)	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.2.4	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прямищем)	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підстаття	5.3	Витрати на проживання учасників заходів		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.3.1	Рахунки з готелів (з вказаним прямищем відраджено)	доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.3.2	Рахунки з готелів (з вказаним прямищем відраджено)	доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.3.3	Рахунки з готелів (з вказаним прямищем відраджено)	доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.3.4	Рахунки з готелів (з вказаним прямищем відраджено)	доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 5 "Витрати на проживання учасників заходів, які беруть участь у заходах проекту та не отримують оплату праці габаро вмішторолу"																		
Стаття:	6	Матеріальні витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підстаття	6.1	Основні матеріали та сировина		4 065,00	709 070,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	6.1.1	Іканина декоративна (блекаут)	м	100,00	350,00	35 000,00												
Пункт:	6.1.2	Тканина платана	м	90,00	285,00	25 650,00												
Пункт:	6.1.3	Тканина сорочкова	м	65,00	146,00	9 425,00												
Пункт:	6.1.4	Лак	м	10,00	692,00	6 920,00												
Пункт:	6.1.5	Полотно трикотажне	м	110,00	275,00	30 250,00												
Пункт:	6.1.6	Саржа	м	20,00	100,00	2 000,00												
Пункт:	6.1.7	Мереживо	м	55,00	180,00	9 900,00												
Пункт:	6.1.8	Тканина костюмна	м	25,00	450,00	11 250,00												
Пункт:	6.1.9	Шифон	м	60,00	145,00	8 700,00												
Всього по статті 6 "Матеріальні витрати":																		
Стаття:	7	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 7 "Інші витрати":																		
Стаття:	8	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 8 "Інші витрати":																		
Стаття:	9	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 9 "Інші витрати":																		
Стаття:	10	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 10 "Інші витрати":																		
Стаття:	11	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 11 "Інші витрати":																		
Стаття:	12	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 12 "Інші витрати":																		
Стаття:	13	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 13 "Інші витрати":																		
Стаття:	14	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 14 "Інші витрати":																		
Стаття:	15	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 15 "Інші витрати":																		
Стаття:	16	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 16 "Інші витрати":																		
Стаття:	17	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 17 "Інші витрати":																		
Стаття:	18	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 18 "Інші витрати":																		
Стаття:	19	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 19 "Інші витрати":																		
Стаття:	20	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 20 "Інші витрати":																		
Стаття:	21	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 21 "Інші витрати":																		
Стаття:	22	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 22 "Інші витрати":																		
Стаття:	23	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 23 "Інші витрати":																		
Стаття:	24	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 24 "Інші витрати":																		
Стаття:	25	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 25 "Інші витрати":																		
Стаття:	26	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 26 "Інші витрати":																		
Стаття:	27	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 27 "Інші витрати":																		
Стаття:	28	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 28 "Інші витрати":																		
Стаття:	29	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 29 "Інші витрати":																		
Стаття:	30	Інші витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 30 "Інші витрати":																		

Пункт:	6.1.41	Цвяхи 1,8 х 40мм цинк	кг	10,00	145,70	1 457,00					0,00					0,00			1 457,00
Пункт:	6.1.42	Цвяхи 1,6 х 30мм цинк	кг	10,00	169,50	1 695,00					0,00					0,00			1 695,00
Пункт:	6.1.43	Скоба такеджана 16мм	шт.	40,00	119,30	4 772,00					0,00					0,00			4 772,00
Пункт:	6.1.44	Скоба для пневмогелтера (уп. 5000шт.)	уп.	5,00	313,00	1 565,00					0,00					0,00			1 565,00
Пункт:	6.1.45	Гайка шестигранна м10 (уп. 12шт.)	уп.	10,00	25,20	252,00					0,00					0,00			252,00
Пункт:	6.1.46	Гайка шестигранна м8 (уп. 25шт.)	уп.	10,00	23,50	235,00					0,00					0,00			235,00
Пункт:	0 1 47	Болт 8х7,5мм (уп. 6шт.)	уп.	40,00	45,00	1 800,00					0,00					0,00			1 800,00
Пункт:	6.1.48	Болт 10х30мм (уп. 6шт.)	уп.	40,00	56,00	2 240,00					0,00					0,00			2 240,00
Пункт:	6.1.49	Кріпильний кутник перфорований 60х60х15мм2мм	шт.	40,00	15,00	600,00					0,00					0,00			600,00
Пункт:	6.1.50	Скоба Такеджана 10мм	шт.	10,00	100,00	1 000,00					0,00					0,00			1 000,00
Пункт:	6.1.51	ШІКЕ 20 мм	м пог	50,00	250,00	12 500,00					0,00					0,00			12 500,00
Пункт:	6.1.52	Штучна шкіра	м	55,00	200,00	11 000,00					0,00					0,00			11 000,00
Пункт:	6.1.53	Шнур для білизни	м	500,00	10,00	5 000,00					0,00					0,00			5 000,00
Пункт:	6.1.54	Труба металева ф16	м	200,00	50,00	10 000,00					0,00					0,00			10 000,00
Пункт:	6.1.55	Ціпки	шт	30,00	50,00	1 500,00					0,00					0,00			1 500,00
Пункт:	6.1.56	Уайт-спірт	л	5,00	100,00	500,00					0,00					0,00			500,00
Пункт:	6.1.57	Боксерська груша (напіпрофесійна)	шт.	1,00	5 750,00	5 750,00					0,00					0,00			5 750,00
Пункт:	6.1.58	Рукавиці боксерські	пара	2,00	1 500,00	3 000,00					0,00					0,00			3 000,00
Пункт:	6.1.59	Пояс боксерський	шт	1,00	3 000,00	3 000,00					0,00					0,00			3 000,00
Пункт:	6 1 60	Умивальник зі змішувачем (комплект)	шт	1,00	1 000,00	1 000,00					0,00					0,00			1 000,00
Пункт:	6.1.61	Ланцюг коротколанковий 8мм.	м	300,00	120,00	36 000,00					0,00					0,00			36 000,00
Пункт:	6 1 62	ДВП 2440*1220*7,5	плити	20,00	150,00	3 000,00					0,00					0,00			3 000,00
Пункт:	6.1.63	Дошка обрідна сосна 6000*140*40	м3	3,00	6 000,00	18 000,00					0,00					0,00			18 000,00
Пункт:	6.1.64	Плита OSB-3 10*1250*2500	лист	30,00	740,00	22 200,00					0,00					0,00			22 200,00
Пункт:	6.1.65	Фанера 2500х1250 мм.	шт	50,00	700,00	35 000,00					0,00					0,00			35 000,00
Пункт:	6.1.66	Кубки	шт.	30,00	200,00	6 000,00					0,00					0,00			6 000,00
Пункт:	6.1.67	Колеса ф100мм	шт	12,00	300,00	3 600,00					0,00					0,00			3 600,00
Пункт:	6.1.68	Клей (наприт) БОЛЕКМ «G1A-1», 11 кг	шт	1,00	1 800,00	1 800,00					0,00					0,00			1 800,00
Пункт:	6.1.69	Клей гумовий Болісол з нагрудничного каучуку, 15 л/9 кг	шт	1,00	1 200,00	1 200,00					0,00					0,00			1 200,00
Пункт:	6.1.70	Підшви до взуття	пар	25,00	320,00	8 000,00					0,00					0,00			8 000,00
Пункт:	6.1.71	Клей Plastek 140, 0,75 кг	шт	4,00	200,00	800,00					0,00					0,00			800,00

Матеріали для виготовлення бутфорді та декоративі для постановки опер "Сокіл" та "Дікід"

Виготовлення сценічного взуття для постановки опер "Сокіл" та "Дікід"

Генеральний директор -
асистентка керівника



В. В. В. В.

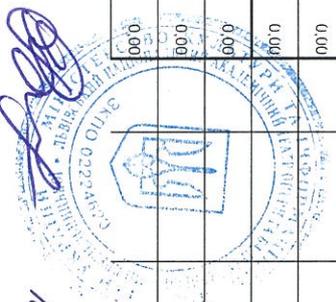
Стаття:	6.2	Носії, накопичувачі		2,00		4 000,00	0,00		0,00	0,00			0,00	4 000,00	
Пункт:	6.2.1	Жорсткий диск зовнішній 4TB USB 3.1	шт.	2,00	2 000,00	4 000,00		0,00		0,00			0,00	4 000,00	Жорсткий зовнішній диск передбачений для запису та зберігання інформації (відеозапис та фото), а також для передачі звіту в Укр
Стаття:	6.3	Інші матеріальні витрати		0,00		0,00	0,00		0,00	0,00			0,00	0,00	
Пункт:	6.3.1	Ідентифікаційні	шт.			0,00	0,00		0,00	0,00			0,00	0,00	
Всього по статті 6 "Матеріальні витрати":					4 067,00	713 070,00	0,00		0,00	0,00			0,00	713 070,00	

Стаття 7 Поліграфічні послуги															
Пункт:	7.1	Друк буклетів (40 стор.)	шт.	1 700,00	29,00	49 300,00		0,00		0,00			0,00	49 300,00	
Пункт:	7.2	Друк плакатів (А1, 980*1480 см.)	шт.			0,00		0,00		35,00	150,00		5 250,00	5 250,00	
Пункт:	7.3	Друк банерів (2*5 м.)	шт.			0,00		0,00		4,00	1 200,00		4 800,00	4 800,00	
Пункт:	7.4	Друк флаєрів	шт.			0,00		0,00		4 000,00	1,30		5 200,00	5 200,00	
Пункт:	7.5	Друк запрошень	шт.			0,00		0,00		500,00	0,00		3 300,00	3 300,00	
Пункт:	7.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємцями (ЄСВ) розділу "Поліграфічні послуги"			0,22	0,00		0,22	0,00		0,22		0,00	0,00	
Всього по статті 7 "Поліграфічні послуги":					1 700,00	49 300,00	0,00		0,00	4 539,00	18 550,00		67 850,00		

Стаття 8 Видавничі послуги															
Пункт:	8.1	Послуги коректора	сторінка			0,00		0,00		0,00			0,00	0,00	
Пункт:	8.2	Послуги верстки	сторінка			0,00		0,00		0,00			0,00	0,00	
Пункт:	8.3	Друк книг	кземпляр			0,00		0,00		0,00			0,00	0,00	
Пункт:	8.4	Друк журналі	кземпляр			0,00		0,00		0,00			0,00	0,00	
Пункт:	8.5	Інші витрати (вказати надану послугу)	кземпляр			0,00		0,00		0,00			0,00	0,00	
Пункт:	8.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємцями (ЄСВ) розділу "Видавничі послуги"			0,22	0,00		0,22	0,00		0,22		0,00	0,00	
Всього по статті 8 "Видавничі послуги":					0,00	0,00	0,00	0,00		0,00	0,22		0,00	0,00	

Стаття 9 Послуги з просування															
Пункт:	9.1	Реклама на фреймбі сторінці (пост)	сторінка			0,00		0,00		7,00	900,00		0 300,00	0 300,00	7 рекламних кампаній к 900 грн
Пункт:	9.2	Реклама на радіо (4 радіостанції)	сл.			0,00		0,00		4,00	1 625,00		6 500,00	6 500,00	4 радіо x /0 євроів = 280 євроів випусків 4 тижнів
Пункт:	9.3	Розміщення рекламного копіювання (співати) 1,3*1,8м Діалог, Київ	шт.			0,00		0,00		15,00	3 320,00		49 800,00	49 800,00	Стенда рекламної площі = 15 шт Випусків 1 місяця
Пункт:	9.4	Фотофіксація	проект			0,00		0,00		1,00	10 000,00		10 000,00	10 000,00	Випусків проекту, орієнтовано з фотофіксації (бекстейдж, дана вистави, прем'єра)
Пункт:	9.5	Онлайн трансляція	зміна			0,00		0,00		1,00	48 508,00		48 508,00	48 508,00	Трансляція прем'єри
Пункт:	9.6	Послуга із створення аудіоролика	шт.			0,00		0,00		2,00	5 000,00		10 000,00	10 000,00	Створення аудіо роликів (начитка і зведення)

Текстове оформлення - згорнути на звіт



Вокучні В.В.

